

# OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY  
OF SOUTH WEST AFRICA.



BUITENGEWONE

# OFFISIËLE KOERANT

UITGAWE OP GESAC.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Friday, 7th October, 1955.

WINDHOEK

Vrydag, 7 Oktober 1955.

No. 1945.

The following Draft Ordinances, which will be introduced during the next Session of the Legislative Assembly, are published for general information.

C. F. MARAIS,  
*Actg. Secretary for South West Africa.*

Administrator's Office,  
Windhoek.

Die volgende Ontwerpordonnansies, wat gedurende die volgende Sessie van die Wetgewende Vergadering voorgelê sal word, word vir algemene inligting gepubliseer.

C. F. MARAIS,  
*Waarn. Sekretaris van Suidwes-Afrika.*

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

	<i>Page</i>
Sealing and Fisheries Amendment Ordinance, 1956 . . . . .	1004
Fishing Industry Levy Imposition Amendment Ordinance, 1956 . . . . .	1004

	<i>Bladsy</i>
Wysigingsordonnansie op Robbevangs en Visserye 1956 . . . . .	1004
Wysigingsordonnansie op die Visnywerheidsheffing 1956 . . . . .	1004

## DRAFT ORDINANCE

To amend the law relating to Scaling and Fisheries.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa, with the consent of the Governor-General, in so far as such consent is necessary, previously obtained and communicated to the Legislative Assembly by message from the Administrator in accordance with the provisions of section *twenty-six* of the South West Africa Constitution Act, 1925, as amended by section *sixteen* of the South West Africa Affairs Amendment Act, 1949, of the Parliament of the Union of South Africa as follows:—

1. The following sub-section is hereby substituted for sub-section (3) of section *twenty-five* of the Scaling and Fisheries Ordinance, 1949 (Ordinance 12 of 1949):—

“(3) Any regulations made under this section may prescribe penalties for any contravention thereof or failure to comply therewith and may also provide for presumptions. Such penalties shall not exceed a fine on one hundred pounds or imprisonment for a period of one year or both such fine and imprisonment except in the case of a contravention of any regulations framed under the provisions of paragraphs (xvii), (xviii), (xix), (xx), (xxi), (xxii) and (xxiii) of sub-section (1) of this section when the penalties shall not exceed a fine of five hundred pounds or imprisonment for a period of one year, or both such fine and imprisonment.”

2. This Ordinance shall be called the Scaling and Fisheries Amendment Ordinance, 1956, and shall be deemed to have come into operation on the 27th day of July, 1949.

## DRAFT ORDINANCE

To amend the Fishing Industry Levy Imposition Ordinance, 1950.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

1. Section *two* of the Fishing Industry Levy Imposition Ordinance, 1950, is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of sub-section (2) of the following paragraph:—

“(a) impose a levy at different rates in respect of the different categories of fishermen as defined in section *one* or different species of fish.”

2. This Ordinance shall be called the Fishing Industry Levy Imposition Amendment Ordinance, 1956.

## ONTWERPORDONNANSIE

Ter wysiging van die wet op robbevangs en vissery.

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika, met die toestemming van die Goewerneur-Generaal, dermate sodanige toestemming nodig is, vooraf verkreeë en deur boodskap van die Administrateur aan die Wetgewende Vergadering meegedeel ooreenkomstig die bepaling van artikel *ses-en-twintig* van die „Zuidwest-Afrika Konstitusie Wet 1925”, soos gewysig by artikel *sestien* van die Wysigingswet op Aangeleenthede van Suidwes-Afrika 1949 van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika, VER-ORDEN:—

1. Sub-artikel (3) van artikel *vyf-en-twintig* van die Ordonnansie op Robbevangs en Visserye 1949 (Ordonnansie 12 van 1949) word hierby vervang deur die onderstaande sub-artikel:—

„(3) Regulasies ingevolge hierdie artikel kan strawwe bepaal vir oortredings of verontagsamings daarvan, en kan ook voorsiening maak vir vermoedens. Sodanige strawwe moet 'n boete van hoogstens eenhonderd pond bedra, of hoogstens een jaar gevangenisstraf, of beide sodanige boete en gevangenisstraf, behalwe by 'n oortreding van 'n regulasie opgestel ingevolge paragrafe (xvii), (xviii), (xix), (xx), (xxi), (xxii) en (xxiii) van sub-artikel (1) van hierdie artikel, wanneer die straf 'n boete van hoogstens vyfhonderd pond of hoogstens een jaar gevangenisstraf bedra of beide sodanige boete en gevangenisstraf.”

2. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Robbevangs en Visserye 1956 en word beskou as reeds in werking met ingang van die 27ste dag van Julie 1949.

## ONTWERPORDONNANSIE

Ter wysiging van die Ordonnansie op die Visnywerheidsheffing 1950.

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN:—

1. Artikel *twee* van die Ordonnansie op die Visnywerheidsheffing 1950 word hierby gewysig deur die verandering van paragraaf (a) van sub-artikel (2) deur die onderstaande paragraaf:—

„(a) 'n heffing opleë teen verskillende tariewe ten opsigte van die verskillende klasse van vissers soos in artikel *een* bepaal, of ten opsigte van verskillende soorte vis;”

2. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op die Visnywerheidsheffing 1956.